



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Плевательница A-dec 561

## Информация об авторском праве

© A-dec Inc., 2014. Все права защищены.

Компания A-dec Inc. не дает никаких гарантий любого вида в отношении содержания данного документа, включая (но не ограничиваясь только этим) подразумеваемые гарантии товарного состояния и применимости для конкретных целей. Компания A-dec Inc. не несет ответственности за любые ошибки, содержащиеся в настоящем документе, а также за любые косвенные или иные убытки, связанные с предоставлением, выполнением или применением этого материала. Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без предварительного уведомления. При обнаружении любых проблем с документацией сообщайте нам о них в письменном виде. Компания A-dec Inc. не гарантирует отсутствие ошибок в данном документе.

Ни один из фрагментов данного документа не может быть скопирован, воспроизведен, изменен или представлен в иной форме любым способом, электронным или механическим, в том числе с помощью фотокопирования, записи либо посредством какой-либо системы хранения и поиска информации, без предварительного письменного разрешения компании A-dec Inc.

## Товарные знаки и дополнительные права на интеллектуальную собственность

A-dec, логотип A-dec, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, а также Radius являются товарными знаками компании A-dec Inc., зарегистрированными в США и в других странах. A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline и reliablecreativesolutions также являются товарными знаками компании A-dec Inc. Запрещается воспроизводить, копировать или использовать любым образом содержащиеся в данном документе товарные знаки и торговые наименования без прямого письменного разрешения соответствующего владельца.

Некоторые символы сенсорной панели являются собственностью компании A-dec Inc. Любое использование этих символов (полностью или частично) без явно выраженного письменного разрешения A-dec Inc. строго запрещено.

## Нормативная информация

Нормативная информация, санкционированная требованиями органов, приводится в документе *Нормативная информация, технические характеристики и гарантия* (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Обслуживание изделия

Обслуживание изделия осуществляется местным авторизованным представителем A-dec. Для получения информации по обслуживанию или поиска официального дилера обратитесь в компанию A-dec по телефону 1-800-547-1883 в США и Канаде или по телефону 1-503-538-7478 для остальных стран или посетите веб-сайт [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

# СОДЕРЖАНИЕ



<b>1 Введение .....</b>	<b>1</b>
Описание плевательницы A-dec.....	1
<b>2 Основные операции.....</b>	<b>3</b>
Питание.....	3
Кнопка питания .....	3
Главный тумблер .....	3
Другие варианты расположения главного тумблера.....	4
Функции плевательницы .....	4
Настройка времени смыва чаши или наполнения стакана.....	5
Дополнительные функции сенсорной панели .....	5
Выключатель.....	6
<b>3 Регулировка и техническое обслуживание .....</b>	<b>7</b>
Регулировка интенсивности ополаскивания раковины .....	7
Коммуникации.....	8
Краны и чаша .....	9
Шланг самотечного слива .....	9
Барьерная защита.....	10
Очистка водопровода .....	10
<b>4 Приложение. Технические характеристики и Гарантия.....</b>	<b>11</b>
Технические характеристики.....	11
Минимальные эксплуатационные требования относительно работы с воздухом, водой и вакуумом .....	11
Запасные части для технического обслуживания .....	11
Гарантия.....	11



# ВВЕДЕНИЕ



Благодарим вас за выбор оборудования производства компании A-dec. В данном руководстве содержатся основные сведения по эксплуатации, регулировкам и техническому обслуживанию плевательницы A-dec 561.

## Описание плевательницы A-dec

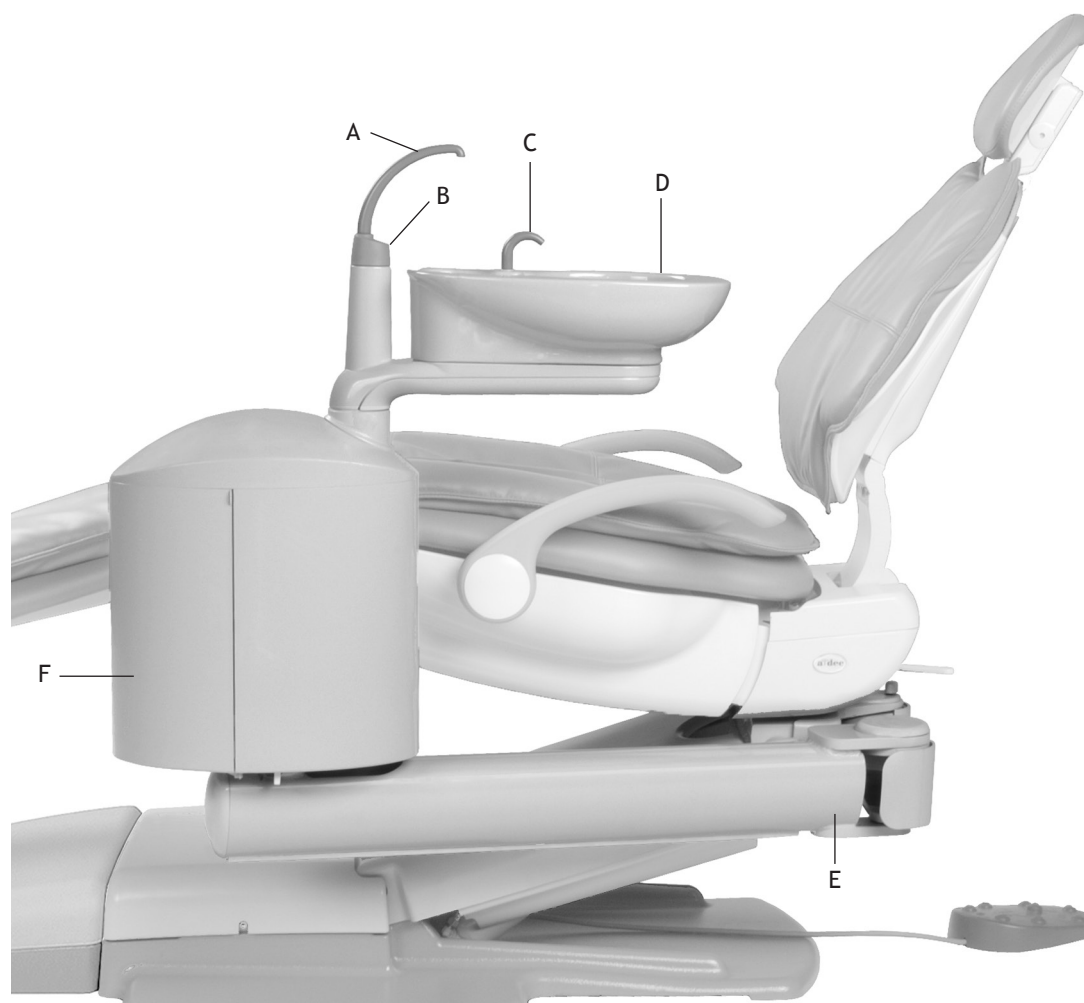
Конструкция плевательницы A-dec 561 обеспечивает простую эксплуатацию и легкую очистку. Ручное и программируемое управление осуществляется с помощью кнопок на стойке плевательницы (Рисунок 2 на стр. 2) или с дополнительной сенсорной панели.

Обзор характеристик компонентов и дополнительного оборудования, описанного в данном руководстве, см. Рисунок 2.

**Рисунок 1. Плевательница и центральный опорный блок A-dec 561**



Рисунок 2. Особенности плевательницы A-dec 561



Деталь	Описание
A	Кран наполнителя стакана
B	Кнопки плевательницы
C	Кран смыва чаши
D	Чаша плевательницы
E	Нижний опорный кронштейн
F	Центральный опорный блок

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Питание

Инструменты ассистента могут включаться или выключаться двумя способами: с помощью кнопки питания, расположенной на кресле, или с помощью главного тумблера системы подачи.

### Кнопка питания

Кнопка питания расположена на базе кресла (см. Рисунок 3). Когда кнопка зажата, кресло и другие подсоединенные системы включены. Если кнопка отжата, система обесточена.

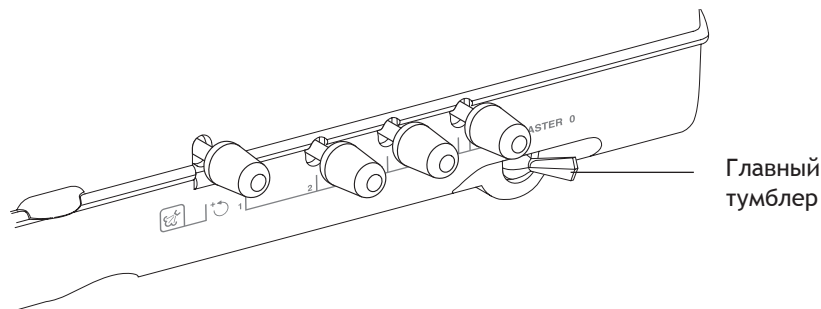
Рисунок 3. Питание кресла



### Главный тумблер

Главный тумблер, расположенный на правой стороне системы подачи, управляет коммуникациями для системы, а также для других модулей, установленных на кресле (см. Рисунок 4). Чтобы включить или выключить систему, измените положение тумблера.

Рисунок 4. Расположение главного тумблера



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы продлить срок эксплуатации оборудования, выключайте главный тумблер, если система подачи не используется.

## Другие варианты расположения главного тумблера

В зависимости от используемой конфигурации главный переключатель может располагаться на плевательнице, центральном опорном блоке или удаленном напольном блоке.


## Функции плевательницы

Для управления функциями смыва чаши и наполнения стакана можно использовать кнопки под краном наполнителя стакана или на сенсорной панели. Кнопки можно использовать в режимах как запрограммированного, так и ручного использования функций.

Рисунок 5. Функции и элементы управления плевательницы





Таблица 1. Кнопки наполнения стакана и смыва чаши

Кнопка	Описание
 или 	<p><b>Кнопка наполнения стакана:</b> управляет расходом воды, подающейся из плевательницы в стакан.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку наполнения стакана для запуска операции с заданным временем выполнения. В соответствии с заводской предустановкой наполнение происходит за 2,5 секунды.</li> <li>Для перехода в ручной режим работы нажмите и удерживайте кнопку наполнения стакана.</li> </ul>
 или 	<p><b>Кнопка смыва чаши:</b> подает воду в чашу плевательницы.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку смыва чаши для запуска операции с заданным временем выполнения. Предустановленная производителем продолжительность составляет 30 секунд.</li> <li>Для перехода в ручной режим работы нажмите и удерживайте кнопку смыва чаши.</li> </ul>

*Внимание: символы на сенсорной панели являются собственностью компании A-dec Inc.*




**ПОДСКАЗКА.** Нажмите кнопку смыва чаши ( или ) два раза в течение менее двух секунд, чтобы активировать режим непрерывной работы. Для завершения операции нажмите кнопку смыва чаши еще раз.



## Настройка времени смыва чаши или наполнения стакана

Изменение параметров запрограммированного смыва чаши или наполнения стакана

1. Нажмите кнопку  на сенсорной панели или нажмите и удерживайте кнопки наполнения стакана и смыва чаши, расположенные под краном наполнителя стакана. Услышав единичный звуковой сигнал, отпустите кнопки.
2. По прошествии пяти секунд нажмите и удерживайте кнопку наполнения стакана или смыва чаши в течение требуемого времени.
3. Отпустите кнопку. Три звуковых сигнала свидетельствуют об изменении программы.

## Дополнительные функции сенсорной панели

Система оснащена типовой или улучшенной сенсорной панелью.



**ВАЖНО!** Полные инструкции в отношении функциональных возможностей сенсорной панели см. в инструкции по эксплуатации рабочего места врача.

Рисунок 6. Сенсорные панели A-dec 500



Типовая

Улучшенная

## Выключатель

Если при опускании кресла под плевательницу попадает какой-либо предмет, выключатель останавливает движение кресла во избежание повреждения.



---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время использования предустановленных положений кресла соблюдайте стандартные меры предосторожности при уходе за пациентами. Всегда соблюдайте особую осторожность при работе с маленькими детьми и пациентами с ограниченной подвижностью. Для остановки кресла в каком-либо положении нажмите любую кнопку регулировки положения кресла на педальном переключателе или сенсорной панели.

---

# РЕГУЛИРОВКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

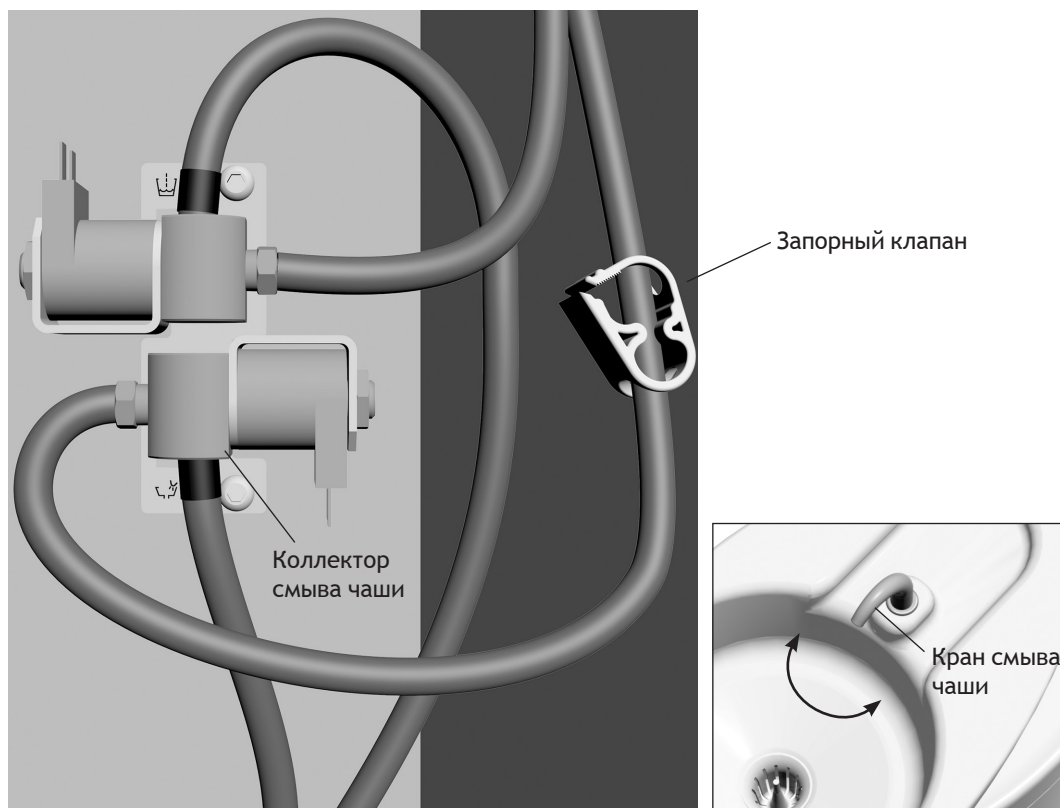


## Регулировка интенсивности ополаскивания раковины

Регулировка интенсивности ополаскивания раковины осуществляется внутри центрального опорного блока. Чтобы получить доступ к внутренней части центрального опорного блока, снимите боковую крышку, потянув за ее нижние края наружу. Регулировка расхода воды при смыве чаши осуществляется следующим образом.

1. Найдите запорный клапан внутри центрального опорного блока (см. Рисунок 7).
2. Включив функцию смыва чаши, сожмите запорный клапан для уменьшения потока. Для увеличения потока ослабьте клапан. Убедитесь, что поток воды надлежащим образом ополаскивает чашу.
3. Для оптимизации смыва отрегулируйте расход воды, вращая кран смыва чаши.

Рисунок 7. Регулировка расхода воды при смыве чаши



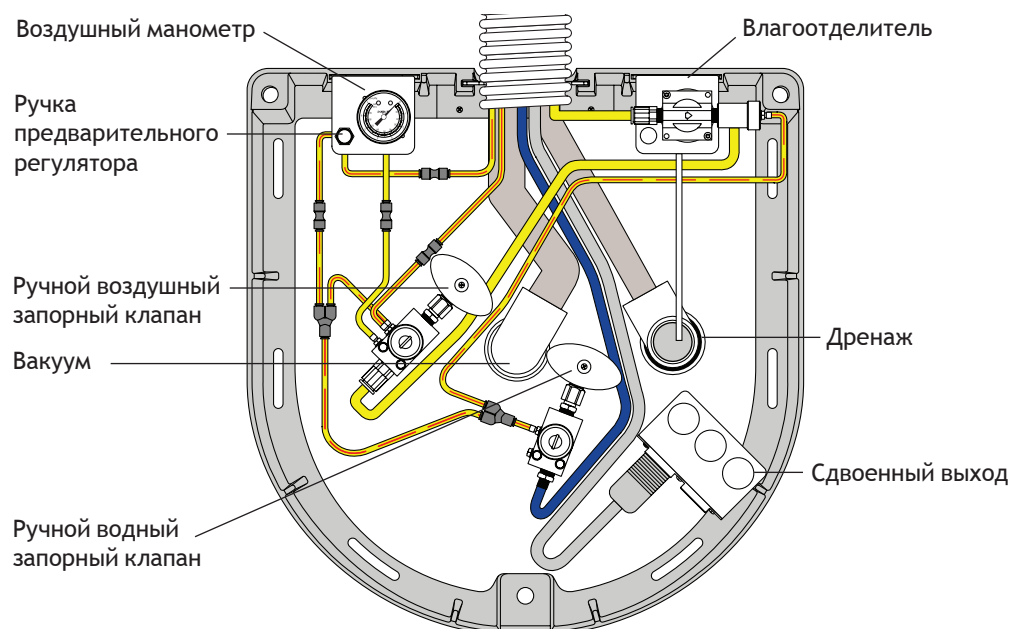
## Коммуникации

Коммуникации A-dec 500 расположены в моделированном напольном блоке для систем, устанавливаемых на кресло, или в шкафу для систем подачи, устанавливаемых на шкаф. Чтобы получить доступ к коммуникациям, поднимите крышку напольного блока или съемную панель шкафа. Коммуникации содержат водные и воздушные запорные клапаны, фильтры, предварительные регуляторы давления, вакуумный выпуск и самотечный слив, а также электрические розетки (см. Рисунок 8).



**ВАЖНО!** Информацию о настройке и техническом обслуживании коммуникаций см. в инструкции по эксплуатации рабочего места врача.

Рисунок 8. Коммуникации системы (показан вариант с напольным блоком)



## Краны и чаша

Профилированные краны и гладкая чаша плевательницы позволяют осуществлять более тщательную очистку. Не забывайте опорожнять и очищать сетку чаши при каждой очистке плевательницы.



**БИОЛОГИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ** Возможно присутствие инфекционных отходов. Для предотвращения перекрестного загрязнения следуйте протоколу дезинфекции.



**ВНИМАНИЕ!** В процессе очистки плевательницы краники снимать не следует. Это поможет предотвратить поломку оборудования и загрязнение воды, поступающей в стакан, в результате воздействия моющих средств.



**ВНИМАНИЕ!** Не разрешается опорожнять коллектор твердых частиц или сетку чаши в плевательницу. Несоблюдение этого требования может привести к засорению слива плевательницы. Утилизируйте биологически опасное содержимое соответствующих емкостей согласно местным нормативам. После выполнения очистки всегда устанавливайте сетку в чашу плевательницы, чтобы предотвратить засорение слива инородными частицами.

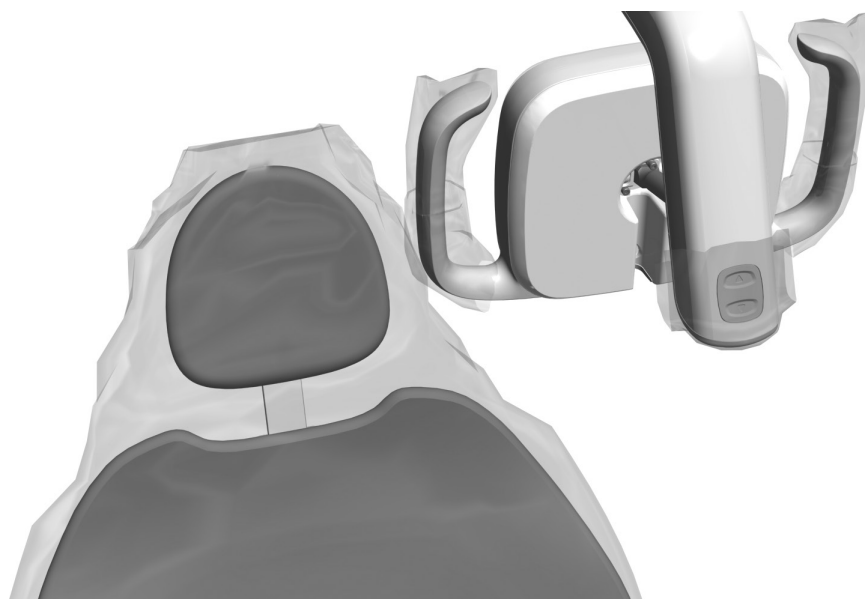
## Шланг самотечного слива

В конце каждого рабочего дня необходимо промывать плевательницу для удаления инородных частиц, которые могут скапливаться в гибком шланге слива. Если не осуществлять промывку плевательницы регулярно, инородные частицы могут скопиться, что приведет к ухудшению работы слива. Для промывания плевательницы необходимо выполнять смыв чаши приблизительно в течение 60 секунд.

## Барьерная защита

Компания A-dec рекомендует применение средств барьерной защиты для всех поверхностей касания и контактных поверхностей. Поверхности касания — это области, которые контактируют с руками и становятся местами потенциального перекрестного заражения во время стоматологических процедур. Контактные поверхности — это области, которые контактируют с инструментами и другими предметами.

В США средства барьерной защиты должны производиться в соответствии с текущими Требованиями надлежащей производственной практики (Current Good Manufacturing Practice, CGMP) согласно указаниям Управления по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США (USFDA). Для регионов за пределами США см. нормативные документы для медицинских устройств, действующие в стране использования.



**ОПАСНОСТЬ!** При использовании средств барьерной защиты всегда меняйте барьерную пленку после каждого пациента.



**ВАЖНО!** Для получения рекомендаций по очистке и химической дезинфекции контактных поверхностей и поверхностей касания (в случае нарушения или невозможности применения барьерной защиты) см. *Руководство по дезинфекции оборудования A-dec* (№ по каталогу 85.0696.10). Этот документ также доступен на сайте [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) в разделе «Библиотека документов».

## Очистка водопровода

Рекомендации по очистке водопроводов вашей стоматологической установки представлены в *Инструкции по эксплуатации автономной системы водоснабжения A-dec* (№ по каталогу 86.0609.10).

# ПРИЛОЖЕНИЕ. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ГАРАНТИЯ



## Технические характеристики

### Минимальные эксплуатационные требования относительно работы с воздухом, водой и вакуумом

Воздух: расход 70,80 л/мин (2,50 станд. куб. фута/мин) при давлении 551 кПа (80 фунтов/кв. дюйм).

Вода: расход 5,68 л/мин (1,50 галлона/мин) при давлении 276 кПа (40 фунтов/кв. дюйм).

Вакуум: расход 339,84 л/мин (12 куб. футов/мин) при давлении 27 кПа (8 дюймов рт. ст.).

### Запасные части для технического обслуживания

Замена сетки слива чаши плевательницы № по каталогу 75.0035.03 (5 шт. в упаковке)



**ВАЖНО!** Информацию о требованиях к электрическим компонентам, описание значений символов и другие нормативные требования см. в документе *Нормативная информация, технические характеристики и гарантия* (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Требования могут отличаться в зависимости от страны использования. Для получения подробной информации обратитесь к официальному дилеру компании A-dec.

## Гарантия

Информация о гарантии приводится в документе «Нормативная информация, технические характеристики и гарантия» (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



#### **Головной офис компании A-dec**

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
США

Тел.: +1-800-547-1883 на территории США/Канады  
Тел.: +1-503-538-7478 за пределами США/Канады  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

#### **Представительство компании A-dec в Австралии**

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Австралия

Тел.: +1-800-225-010 в Австралии  
Тел.: +61-(0)-2-8332-4000 за пределами Австралии

#### **Представительство компании A-dec в Китае**

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311100, Zhejiang, Китай  
Тел.: +400-600-5434 на территории Китая  
Тел.: +86-571-8902-6088 за пределами Китая

#### **Представительство компании A-dec в Великобритании**

Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Англия  
Тел.: 0800.ADEC.UK (2332.85) на территории Великобритании  
Тел.: +44-(0)-24-7635-0901 за пределами Австралии



86.0604.10 Rev G  
Дата выдачи 2020-03-10  
Copyright 2020 A-dec Inc.  
Все права защищены.